

## 國立清華大學課程大綱

科號	PHIL5411	組別		學分	3	人數限制	
科目中文名稱	德文哲學名著選讀			教室	A306		
科目英文名稱	Readings in German Philosophical Texts						
任課教師	張旺山						
上課時間	星期五上午10:10-13:00						

1、課程說明	<p>本課程為哲學所課程，但不納入哲學所碩士班畢業學分。</p> <p>本課程的主要目的，在於培養學生研讀德文哲學典籍的能力，希望能為研究德國哲學乃至留學德國、攻讀哲學博士學位，打下堅實的閱讀基礎。</p> <p>我們將選擇三位19世紀重要的、但其著作卻出了名的難讀的德國哲學家——Kant, Hegel, Nietzsche——的重要哲學著作中的重要段落，進行逐句、逐段的解讀與分析，以掌握閱讀德文哲學典籍的要領。本課程預計要研讀的文本包括：</p> <p>Kant: “Erster Abschnitt: Übergang von der gemeinen sittlichen Vernunftkenntnis zur philosophischen“, in: <i>Kritik der praktischen Vernunft/ Grundlegung zur Metaphysik der Sitten</i>, hg. v. W. Weischedel, Frankfurt/M.: Suhrkamp, 1991, 18-33.</p> <p>Hegel: „Vorrede“, in <i>Grundlinien der Philosophie des Rechts</i>, hg. v. J. Hoffmeister, vierte Aufl., Hamburg: Felix Meiner, 1967, 3-18.</p> <p>Nietzsche: „Vorrede“, in <i>Zur Genealogie der Moral</i>, Berlin/New York: dtv/ de Gruyter, 1988, KSA5, 247-56.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 選修同學必須具備至少一年的基礎德文能力。</li> <li>* 選讀的文本，可是選課同學的興趣與需求，略做調整。</li> <li>* 不懂德文的同學，歡迎旁聽：可閱讀英文翻譯並參加討論。</li> </ul>
--------	---

2、指定用書	無。講義將在學期開始時發下。
3、參考書籍	無。
4、教學方式	選修學生必須事先完成指定文本段落的閱讀與翻譯，並於每次上課時輪流進行口頭報告：唸一句翻譯一句（必須當場直接從德文語句譯成中文，不能照著事先準備好的翻譯唸），先討論在翻譯上所碰到的文法與語意上的困難，確定翻譯沒問題之後，再進行哲學義理上的討論。
5、教學進度	視上課情形而定。
6、成績考核	完全視上課時的翻譯、口頭報告情形及學期間的進步情形評定。